

## ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. ,  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

---

číslo zmluvy: 04  
(ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany:

Dodávateľ: **Ing. Emília Franeková**, č. licencie 468  
so sídlom: **027 41 Horná Lehota 180**  
IČO: 31912681  
DIČO: 1021322577  
IČ DPH: SK1021322577  
Bankové spojenie: SLSP, a.s., pobočka Dolný Kubín  
Č . účtu: SK75 0900 0000 0000 5421 7870

(ďalej len „Dodávateľ“)

Odberateľ: **Obec Dlhá nad Oravou**  
Zastúpená: **Ing. Ján Kamas**, starosta obce  
So sídlom: **027 55 Dlhá 250**  
IČO: 00314447  
DIČO: 2020561609  
Bankové spojenie: VUB, a.s., pobočka Dolný Kubín  
IBAN: SK62 0200 0000 0000 2142 9332

(ďalej len „Odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej len ako „Zmluvné strany“)

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audítor definovaný v § 2, ods. 1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny audítor“ definovaný v §2, ods. 2 zákona o štatutárnom audite.

### II. Predmet Zmluvy:

Predmetom plnenia tejto zmluvy je:

- audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12. príslušného roka v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a v súlade so zákonom č. 423/2015 o štatutárnom audite (ďalej len „**Zákon o štatutárnom audite**“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za príslušný rok,
- audit konsolidovanej účtovnej závierky k 31. 12. príslušného roka
- audit súladu konsolidovanej výročnej správy k 31. 12. za príslušný rok zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Z. z. v platnom znení s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou
- Overenie dodržiavania povinností v zmysle zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších zmien.

Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

### III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom. Služby uvedené v článku II. a) a d) je povinný vykonať do 30. júna po skončení auditovaného roka a v bode b) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať do 31. augusta po skončení auditovaného roka a v bode c) do 05. septembra po skončení auditovaného roka.
2. Odberateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č. 297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.

Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany Dodávateľa, Odberateľ môže poskytovať Dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje Dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle č. 4. ods. 7 GDPR alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

Povinnosť poskytovať Dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o Odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia Odberateľa.

V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) a d) tejto zmluvy je Odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby činnosti najneskôr 31. mája, resp. do 15. augusta pre plnenie uvedené v článku II., písm. b) a c) tejto zmluvy.

3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. tejto Zmluvy:
  - Predložiť Dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť Odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
  - Zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté Dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Odberateľa zodpovedá v celom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Odberateľovi.

5. V prípade, ak Odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej Dodávateľom.
6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov (ISA), v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku. Dodávateľ vypracuje a predloží nasledovné výstupy:
  - a) Správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak Dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky),
  - b) Správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu konsolidovanej účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky)
  - c) Dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak Dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky)
  - d) Správa z overenia dodržiavania rozpočtových pravidiel podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách
7. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný Odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle § 32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v § 32. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 – kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné zisťovacie a súvisiace služby).
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov Dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy bude Odberateľovi vopred písomne oznámený.
11. V zmysle Zákona č. 297/2008 § 10, ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán (poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

#### **IV. Cena:**

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu Zmluvy cenu podľa dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku Zmluvy.
  2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. tejto Zmluvy nasledovne:
    - a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaná Dodávateľom pre Odberateľ v súlade s článkom II., písm. a) tejto Zmluvy, ktorý zahŕňa:
      - audit účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr
    - b) za audit konsolidovanej účtovnej závierky
    - c) súladu výročnej správy s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou
    - d) správa z overenia dodržiavania rozpočtových pravidiel podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách
- |           |
|-----------|
| 900,- €   |
| 350,- €   |
| 100,- €   |
| 200,- €   |
| 1 550,- € |
- Spolu celková cena služby podľa čl. II.
3. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa čl. II. je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi po vykonaní ostatných služieb uvedených v 2. časti auditu po odovzdaní správy audítora.
  4. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ je oprávnený k uvedeným cenám fakturovať DPH podľa platných právnych predpisov.
  5. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej obdržania.
  6. K uvedeným cenám je Dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle Zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s Odberateľom.
  7. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve, podpísaným obidvoma Zmluvnými stranami.

#### **V. Platnosť Zmluvy:**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná odo dňa jej zverejnenia.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Odberateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

## VI. Závěrečné ustanovenia:

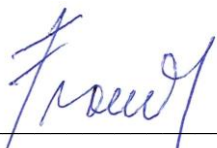
1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Práve vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o štatutárnom audite.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za chyby, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zaviní svojou činnosťou škodu Odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje Odberateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účel riešenia tejto poisťnej udalosti.
5. Zmluva nahrádza zmluvy č. 05 – 2019 a č. 06 – 2019 zo dňa 7. 3. 2019.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Hornej Lehote, dňa 14. 04. 2020

V Dlhej nad Oravou, dňa . 04. 2020

za Dodávateľa

za Odberateľa



---

Ing. Emília Franeková  
audítor

---

Ing. Ján Kamas  
starosta

## Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky

1. Audit bude vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby existovala primeraná pravdepodobnosť odhalenia významných nesprávností v účtovnej závierke. Overenie dôkazov výberovým spôsobom a existencia iných prirodzených obmedzení auditu, spolu s prirodzeným obmedzením každého systému účtovníctva a vnútorného kontrolného systému vytvárajú riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené. Audit ďalej obsahuje vyhodnotenie použitých účtovných princípov a vyhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá štatutárny orgán odberateľa. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky
3. Pred koncom auditu štatutárny orgán odberateľa pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora
4. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre odberateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre jeho internú potrebu a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania na všeobecné účely
5. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či je v nej zahrnutá kompletná účtovná závierka a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou vo výročnej správe. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej dodávateľom
6. Audítor prerokuje so štatutárnym orgánom alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítorom v dohodnutých termínoch:
  - a/ celkový prístup a rozsah auditu
  - b/ zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
  - c/ výsledky auditu – úpravy na základe auditu
  - d/ inéAudítor poskytne iné informácie, ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky
7. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby účtovná jednotka poskytovala audítorovi požadované informácie včas a presne. Odberateľ určí pred začatím auditu osobu, ktorá bude zodpovedná za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek podľa predmetu tejto zmluvy
8. Odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora